CURRICULUM VITAE

M. R. Ghanoonparvar
Department of Middle Eastern Studies
1 University Station, F9400
The University of Texas at Austin
Austin, Texas 78712
Phones: (Office) 512-475-6605, (Home) 512-251-8578
Email: mghanoon@uts.cc.utexas.edu

EDUCATIONAL BACKGROUND

1979, PhD, Comparative Literature (Persian, English), University of Texas at Austin

1972, MA, English Literature, Eastern Michigan University, Ypsilanti, Michigan

1968-1970, graduate study, English Literature and Linguistics, North Texas State University, Denton, Texas

1967-1968, graduate study, Foreign Language Teaching, St. Michael's College, Winooski, Vermont

1966-1967, graduate study, English Literature and Sociology, University of Heidelberg, Germany

1966, fall, German Language Proficiency Certificate, Goethe Institute, Bavaria, Germany

1966, BA, English Language and Literature, University of Isfahan, Iran

EMPLOYMENT BACKGROUND

2000-Present, Professor of Persian and Comparative Literature, University of Texas at Austin

1993-2000, Associate Professor of Persian Language and Literature, University of Texas at Austin

1990-1993, Assistant Professor of Persian Language and Literature, University of Texas at Austin

1989-1990, Visiting Assistant Professor of Persian Language and Literature, University of Arizona, Tucson, Arizona

1988, summer, Lecturer in Persian Language, Summer Middle East Institute, University of Texas at Austin

1987-1988, Instructor of English, Austin Community College

1985-1988, Visiting Assistant Professor of Persian Language and Literature, University of Texas at Austin

1982-1985, Persian Language Examiner, University of Maryland College Park, Maryland

1980, summer, Visiting Assistant Professor of Persian Language and Literature, Middle Eastern Studies Institute, University of Texas at Austin

1979-1985, Assistant Professor of Persian Language and Literature, University of Virginia, Charlottesville, Virginia

1977-1979, Persian Instructor/Consultant, Persepolis Enterprises, Austin, Texas

1974, 1975, summers, Persian Language Instructor, Iran-America Society, Isfahan, Iran

1973-1976, Tenured Instructor, English Language and Literature, University of Isfahan, Iran

PUBLICATIONS

Books

Persian Cuisine: Traditional, Regional and Modern Foods, Mazda Publishers, 2006.

Reading Chubak. Mazda Publishers, 2005.

Translating the Garden. The University of Texas Press, 2002.

In a Persian Mirror: Images of the West and Westerners in Contemporary Iranian Fiction. Austin: University of Texas Press, 1993.

Persian for Beginners. With Fatemeh Givechian. Lexington, Kentucky: Mazda Publishers, 1985. [Audio tapes, 1988]

Persian Cuisine II: Regional and Modern Foods. Lexington, Kentucky: Mazda Publishers, 1984.

Prophets of Doom: Literature as a Socio-Political Phenomenon in Modern Iran. Lanham, Maryland: University Press of America, 1984.

Persian Cuisine I: Traditional Foods. Lexington, Kentucky: Mazda Publishers, 1982.

Edited Books

Edited with Behrad Aghaei, *Iranian Languages and Culture Essays in Honor of Gernot Ludwig Windfuhr*, Mazda Publishers, 2012.

Edited with an introduction: Ja'far Modarres-Sadeqi's novel, *The Horse's Head*, translated by M. R. Ghanoonparvar and Ali Anooshahr, Mazda Publishers, 2011.

Edited with an introduction: Al-e Ahmad's *A Stone on Grave*, translated by Azfar Moin, Costa Mesa, California: Mazda Publishers, 2008.

Edited with Mohammad Mehdi Khorrami, *Critical Encounters: Essays on Persian Literature and Culture in Honor of Peter Chelkowski*, Mazda Publishers, 2007.

Kanizu by Moniru Ravanipur, Mazda Publishers, 2004

'Othello in Wonderland' and 'Mirror-Polishing Storytellers' by Gholamhoseyn Sa'edi. Introduction and Glossary. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 1996.

Satan's Stones by Moniru Ravanipur. Austin: University of Texas Press, 1996.

In Transition: Essays on Culture and Identity in Middle Eastern Societies. Editor and Compiler with Faridoun Farrokh. Laredo: Texas A & M International University, 1994.

Iranian Drama: An Anthology. Editor and Compiler with John Green. Introduction by M. R. Ghanoonparvar. Costa Mesa, California: Mazda Publishers, 1989. Co-sponsored by The University of Michigan.

Akbar Behkalam: Movement and Change, Paintings and Sketches, 1977-1988. Costa Mesa, California: Mazda Publishers, 1989.

Articles

"*Azra-ye Khalvatneshin*, Taqi Modarresi's Last Novel," *Persian Studies Journal*, Shiraz University, 2012.

"Collective Identity and Despotism: Lessons in Two Plays by Bahram Beyzaie," *Journal of Iranian Studies* (forthcoming)

"Honar-e Ashpazi dar Dowreh-ye Safavi" *Arjnameh-ye Iraj Afshar*, 2011 (forthcoming)

"Nava-ye Naqqal dar Kelidar," reprint in *Bokhara* 12, No. 76 (Fall 2010/Winter 2010-2011):311-315.

"Bozorgbanu-ye Dastansara-ye Farsi," *Bokhara* 12, No. 75 (Spring/Summer 2010):243-244.

"Post-Revolutionary Trends in Persian Fiction and Film," *Radical History Review,* No. 105 (Fall 2009):156-162.

"Filmha-ye Sinema'i-ye Irani beh Onvan-e Motun-e Farhangi Bara-ye Tadris-e Farsi beh Gheyr-e Farsizabanan," in *Proceedings of the Conference on Teaching Persian as a Foreign Language*, Tehran: Howzeh-ye Honari Publications.***

"Roman-e Irani" [The Persian Novel], *Negah-e Now Quarterly*, (December 2008).***

"The Life and Fiction of Simin Behbahani." In *Journal of Iranian Studies* Vol. 41, No. 1 (February 2008):37-45.

"Negahi be *Jennameh*-ye Hushang Golshiri," *Iran Nameh* Vol. XXXIV, No. 1 (Spring 2008):123-129.

"Pardeh-ye Naqqal: Zendegi va Qesseh-ye Simin Behbahani," *Iran Nameh*, Vol. XXIII, Nos. 1-2 (Spring/Summer 2006):109-118.

"The Blind Owl (Sadeq Hedayat, Iran, 1941)," *The Novel, Volume 1: History, Geography, and Culture*, edited by Franco Moretti. Princeton: Princeton University Press, 2006, pp. 794-804.

"Pakdini dar Ara'-e Kasravi: Ruykard-e Aqlani beh Din." In *Iran Nameh* 20 (2002):237-244.

"Sima-ye Iraniyan dar Ketabha-ye Darsi-ye A'rab." In *Iranshenasi* (Autumn 2000):588-601.

"Farang dar Ayeneh-ye Irani." Translated into Persian by Human Panahandeh. In *Kiyan* 6, no. 35 (1997):68-71.

"The Grand Lady of the Island of Bewilderment." In *Daftar-e Honar* 2 (1995):422-424.

"Drama in Iran Since the Islamic Revolution." *In Transition: Essays on Culture and Identity in Middle Eastern Societies*. Editor and Compiler with Faridoun Farrokh. Laredo: Texas A & M International University, 1994. Pp. 65-76.

"Chand Tasvir az Zanan dar Dastanha-ye Sadeq Chubak." In *Iranshenasi* 5, no. 2 (Summer 1993):268-275.

"Moruri bar Chand Film-e Sinema'i-ye Tablighi dar Dowreh-ye Jang-e Iran va Eraq." *Mehregan* 2, no. 3 (Fall 1993):93-99.

"Nemayeshnamehnevisi-ye Iran dar Daheh-ye Gozashteh." *Kankash* (Spring 1993):220-230.

"Dami ba 'Ahl-e Gharq." *Iranshenasi* 4, no.2 (Summer 1992):403-407.

"A Journey Through No-Man's Land: On Translating the Persian Novel." *Chanteh* 1 (Fall 1992):43-46.

"On *Savushun* and Simin Daneshvar's Contribution to Persian Fiction." *Iranshenasi* 3 (Winter 1992):77-88.

"Sokhani Chand darbareh-ye Asar-e Hushang Golshiri." *Andisheh va Khiyal* 1 (Spring 1992):20-26.

"Kand va Kavi dar *Zanan bedun-e Mardan*." *Iran Nameh* 9, No. 4 (Autumn 1991):690-699.

"Nava-ye Naqqal dar *Klidar*." *Fasl-e Ketab* 2 (Summer 1991):96-101.

"Negahi be 'Samfoni-ye Mordegan'." *Fasl-e Ketab* 3, No. 1 (Spring 1991):90-93.

"Raviyan, Mokhataban va Zaviyeh-ye Did-e Ravayat dar *Gonbad-e Siyah*." *Iranshenasi* 3, No. 3 (Autumn 1991):540-547.

"Neveshtan-e Darmani dar *Buf-e Kur*." *Kelk* 7 (Fall 1990):57-64.

"Donya-ye Armani-ye Parvin E'tesami." *Iranshanasi* 2 (Summer 1989):310-320.

"Oruj-e Yek Yaghi: Rahbord-e Ravayat dar *Klidar*." *Iran Nameh* 7 (Winter 1989):355-366.

"Ba Neqab-e Siyah: Tahlili az Seh Dastan-e Kutah-e Simin Daneshvar." *Nimeye-Digar* 8 (Fall 1988):167-179.

"Another Reading of Another Birth." *Forugh Farrokhzad (1935-1967) Twenty Years Later*. *Literature East and West* 24 (1987):79-89.

"Golshiri va Nishtar-e Qalamash." *Payam-e Mazda* 2 (Fall 1986):28.

"Hushang Golshiri and Post-Pahlavi Concerns of Iranian Writers of Fiction." *Iranian Studies* 18 (Spring-Autumn 1985):349-373.

"Elusive Guises of the Unconventional: Reflections of E. M. Forster's Sexuality in *A Passage to India*." With James M. Godec. *South Asian Literary Association* 7, No. 4 (1984):68-74.

"Generic Experimentation and Social Content in Nader Ebrahimi's *Ten Short Stories*." *Iranian Studies* 15, Nos. 1-4 (1982):129-154.

"Bozorg Alavi's *Her Eyes*." *Major Voices in Contemporary Persian Literature. Literature East and West* 20 (1976 [published in 1980]):108-110.

"Jalal Al-e Ahmad's *The Cursing of the Land*. *Major Voices in Contemporary Persian Literature*. *Literature East and West* 20 (1976 [published in 1980]):240-244.

"Sadeq Chubak's *The Patient Stone*. *Major Voices in Contemporary Persian Literature*. *Literature East and West* 20 (1976 [published in 1980]):207-217.

Chapters in Books

"Through Tinted Lenses: Western and Iranian Perceptions and Reconstructions of the Other," in *Imagining the Other: Media, Culture, and the Clash of Ignorance*, Edited by Mahmoud Eid & Karim H. Karim, Ottawa: University of Ottawa Press, 2013.

"Sharing Poetic Sensitivity and Misery: Encounters of Iranians with the Irish in Travel Writings and Fiction" forthcoming volume edited by Houchang Chehabi, 2012

"War Veterans Turned Writers of War Narratives," *Moments of Silence* Edited by Mohammad Mehdi Khorrami, NYU press, 2012.

"Iranian Films as Cultural Texts for Persian Language Instruction," *Festschrift for Professor Gernot Windfuhr*. Mazda Publishers, 2012.

"Iranian War Films: Entertainment and Propaganda." *War in Iranian Cinema: Religion, Martyrdom and National Identity*. Edited by Pedram Khosronejad. London: I. B. Tauris (forthcoming, 2011).

"Cinema as Literature, Literature as Cinema." *Visual Representations of Iran: Between Visual Anthropology and Ethnographical Film Theories*. Edited by Pedram Khosronejad. London: I.B. Tauris (forthcoming).

"Afterword" to *Perpetual Death and Resurrection: Collected Poems of Leonardo P. Alishan*, edited by Lucian Stone, Mazda Publishers, 2011, Pp. 135-144.

"Alien Rebirths of 'Another Birth'." In *Forugh Farrokhzad, Poet of Modern Iran:Iconic Woman and Feminie Pioneer of New Persian Poetry*. Edited by Dominic Parviz Brookshaw and Nasrin Rahimieh. London: I. B. Tauris 2010. Pp. 165-178.

"The Short Stories of Nima Yushij." In *The Neighbor Says*. Washington, DC: Ibex Publishers, 2009. Pp. 179-197.

"Foreword" to *Hyphenated Identities: Second-Generation Iranian-Americans Speak*. Edited by Tara Wilcox-Ghanoonparvar. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 2007. Pp. vi-vii.

"The Game of Coercion and Subterfuge." In *Critical Encounters: Essays on Persian Literature and Culture in Honor of Peter J. Chelkowski*. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 2007. Pp. 73-84.

"Foreword" to Zayn ol-Abedin Maraghe'i's *The Travel Diary of Ebrahim Beg*. Translated by James D. Clark. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 2006. Pp. ix-x.

"The Blind Owl (Iran 1937)." In *Storia Del Romanzo*, Vol. III. Torino, Italy: Einaudi, 2002. Pp. 609-615.

"My Education in Half the World." *Remembering Childhood in the Middle East: Memoirs from a Century of Change*. Edited by Elizabeth Fernea. Austin: University of Texas Press, 2002. Pp. 112-118.

"Nineteenth-Century Iranians in America." In *Society and Culture in Qajar Iran*. Edited by Elton L. Daniel. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 2002. Pp. 239-248.

"Persian Plays and the Iranian Theater." In *Colors of Enchantment: Theater, Dance,Music, and the Visual Arts of the Middle East*, edited by Sherifa Zuhur.

Cairo: America University in Cairo Press, 2001. Pp. 87-106.

"Culinary Arts in the Safavid Period." In *Iran and Iranian Studies: Essays in Honor of Iraj Afshar*. Princeton, NJ: Zagros Press, 1998. Pp. 191-197.

"Nakhostin Tamasha-ye Iraniyan beh Farhang-e Gharb." In *Ruyaru'i-ye Farhangi-ye Iran va Gharb dar Dowreh-ye Mo'aser*. Tehran: Ketab-e Sorush, 1997. Pp. 29-62.

"Preface." *Sargozasht-e Haji Baba-ye Esfahani* by Mirza Habib Esfahani. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 1996. Pp. ix-x.

"Drama in Iran Since the Islamic Revolution." In *In Transition: Essays on Society and Culture in the Contemporary Middle East*. Laredo: Texas A & M University Publications, 1994. Pp. 75-86.

"Parvin E'tesami's Utopia." In *Once a Dewdrop: Essays on the Poetry of Parvin E'tesami*. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 1994. Pp. 103-116.

"Beyond the Textbook: On Teaching Persian and the Utilization of Cultural Resources." In *Persian Studies in North America: Studies in Honor of Mohammad Ali Jazayery*. Edited by Mehdi Marashi. Bethesda, MD: Iranbooks, 1993. Pp. 209-219.

"Iranian History and Culture Study Guide: Iranian Foods." *Secondary-School Level Cultural Guide*. Prepared by the Foundation for Iranian Studies, 1993. Pp. [??]

"Donya-ye Armani-ye Parvin E'tesami." Reprinted in *Yadnameh-ye Parvin E'tesami*. Compiled and edited by Ali Dehbashi. Tehran, Iran: Donya-ye Madar Publishers, 1991. Pp. 313-327.

"Portraits in Exile in the Fiction of Esma'il Fassih and Goli Taraghi." With Faridoun Farrokh. In *Iranian Refugees and Exiles Since Khomeini*. Ed. Asghar Fathi. Costa Mesa, California: Mazda Publishers, 1991. Pp. 280-293.

"'Buf-e Kur' as a Title." *Hedayat's 'The Blind Owl' Forty Years After*. Austin: University of Texas at Austin Center for Middle Eastern Studies, 1978. Pp. 68-75.

Encyclopedia Articles

"Chubak, Sadeq" *Daneshnameh-ye Bozorg-e Eslami* (in Persian, forthcoming)

"Cheshmhayash," *Encyclopaedia Iranica*, 2011.

"Jennameh," *Encyclopaedia Iranica*, 2011.

"Kelidar," *Encyclopaedia Iranica*, 2011.

"Sadeq Chubak," *Encyclopaedia Iranica*, 2009.

"Jamalzadeh, Seyyed Mohammad Ali," *Daneshnameh-ye Bozorg-e Eslami*, Vol. 10, 2006. In Persian. Pp. 645-649.

"Hejazi." *Encyclopaedia Iranica*, 2003.

"Gaz: The Plant and the Candy." *Encyclopaedia Iranica,* 2000.

"Iranian Novel." *Encyclopedia of the Novel*, 1999.

"Dolma." *Encyclopaedia Iranica*, 1996. Pp. 478-479.

"Donba." *Encyclopaedia Iranica*, 1996. P. 492.

"Drama." *Encyclopaedia Iranica*, 1996. Pp. 529-535.

"Dampokht(ak), Dami." *Encyclopaedia Iranica*, 1993. Pp. 639-640.

"Cookbooks, Classical, in Persian." *Encyclopaedia Iranica*, 1993. Pp. 243-244.

"Cooking: Principles and Ingredients of Modern Persian Cooking." *Encyclopaedia Iranica*, 1993. Pp. 250-251.

"Bozbas." *Encyclopaedia Iranica*, 1987. P. 425.

"Burani." *Encyclopaedia Iranica*, 1987. Pp. 554-555.

Translations

Novels:

Translation and Introduction, *Fortune Told in Blood* by Davud Ghaffarzadegan. Austin, University of Texas Press, 2008.

The Tales of Sabalan by Mohammad Reza Bayrami. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 2008.

Savushun by Simin Daneshvar. Washington, D.C.: Mage Publishers, 1990.

The Last Love of the Princess by Javad Jafari. Bethlehem, PA: Design and Art Books, 1989.

The Patient Stone by Sadeq Chubak. Costa Mesa, California: Mazda Publishers, 1989.

By the Pen by Jalal Al-e Ahmad. Austin: University of Texas Press, 1988.

Short Stories:

"The Trial" by Ghazaleh Alizadeh, *The Caravan*, Indian monthly magazine, 2012.

"The Vice Principal" by Hushang Moradi-Kermani, with Constance Bobroff. *Literature from the "Axis of Evil": Writing from Iran, Iraq, North Korea, and Other Enemy Nations*. New York: The New Press, 2006. Pp. 5-38.

"The Victory Chronicle of the Magi" by Hushang Golshiri. In *Strange Times, My Dear: The Pen Anthology of Contemporary Iranian Literature*. Edited by Nahid Mozaffari. New York: Arcade Publishing, 2005. Pp. 11-36.

"Alienation From the Self-Made Revolution: Fathnameh-ye Moghan (The Victory Chronicle of the Magi) by Hushang Golshiri." In *Iranian Studies* 30, Nos. 3-4 (Summer-Fall 1997):225-242.

"The Wave" by Jamal Mirsadeqi. In *The Persian Book Review* 4, No. 16 (Winter 1993-94):1827-1829.

"Haj Barekallah" by Mihan Bahrami. In *A Walnut Sapling on Messih's Grave and Other Stories by Iranian Women*. Edited by John Green and Farzin Yazdanfar. Portsmouth, New Hampshire: Heinemann, 1993. Pp. 34-61.

"Behind the Thin Branches of the Screen" by Hushang Golshiri. *Artful Dodge* 12, 13 (Fall 1985):115-117.

"The Tale of the Shepherd Vizier" by Jalal Al-e Ahmad. *Iranian Society*. Lexington, Kentucky: Mazda Publishers, 1982. Pp. 111-115.

"Nader Ebrahimi's 'The Wind of Mehregan.'" Translated with Diane L. Wilcox. *Major Voices in Contemporary Persian Literature*. *Literature East and West* 20 (1976 [published in 1980]):218-239.

Plays:

Memoirs of an Actor in a Supporting Role by Bahram Beyza'i. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 2010.

The Myth of Creation by Sadeq Hedayat. Translation and critical introduction. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 1998.

Othello in Wonderland by Gholamhoseyn Sa'edi. Translated with Michael Phillips. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 1996.

Mirror-Polishing Storytellers by Gholamhoseyn Sa'edi. Translated with Michael Phillips. Costa Mesa, CA: Mazda Publishers, 1996.

The Rex Cinema Trial by Parviz Sayyad. In *Theater of the Diaspora*. Costa Mesa, California: Mazda Publishers, 1993.

Four Boxes by Gholamhoseyn Sa'edi. In *Iranian Drama: An Anthology*, 1989.

Honeymoon by Gholamhseyn Sa'edi. M. R. Ghanoonparvar, et al. In *Iranian Drama: An Anthology*, 1989.

Poems:

"The Lost Persian Cat" by Mohsen Jamal. For Music CD: *Lost Persian Cat*. Distributed by Mo Jamal, 1999.

"Drunkenness Greets You," "Gypsy Harlots," "Joseph," "Lovers," "Pleasant Images," "Slave of the Moon," and "Sweet Melody" by Rumi. For Music CD: *Songs of Rumi*. Distributed by Sasan Nakhshab, 1998.

The Tale of Ringy (A Fairytale for Children) by Meyer Azaad. Translated with Diane L. Wilcox. Lexington, Kentucky: Mazda Publishers, 1982.

"Ahmad Shamlu's 'The Fairies.'" Translated with Diane L. Wilcox. *Major Voices in Contemporary Persian Literature*. *Literature East and West* 20 (1976 [published in 1980]):180-185.

Books:

Translation and introduction to *Red Olive: The Memoirs of Nahid Yusefian*, 2012.

The Neighbor Says: Letters of Nima Yushij on Modern Persian Prosody. Washington, DC: Ibex Publishers, 2008.

On Islam and *Shi'ism* by Ahmad Kasravi. Costa Mesa, California: Mazda Publishers, 1990.

The Fundamental Principles and Precepts of Islamic Government by Abolhassan Banisadr. Lexington, Kentucky: Mazda Publishers, 1980.

Miscellaneous:

"The Poet of Liberty, the Poem of Freedom." Translation and introduction of a poem by Ahmad Shamlu. In *The Journal of SIRA*, Vol. 16, No. 2 (November 2000):91-97.

Abstracts of Persian Articles. *Iranshenasi* 9 (1999):31-36.

Summary and Translation of Articles. *Iranshenasi* 8 (Summer 1995):17-22.

Reviews

The Gulistan (Rose Garden) of Sa'di, translation by Wheeler M. Thackston, *Iran Nameh*, Vol. XXV, No. 4 (Winter 2010):553-556.

Sadeq Hedayat: His Work and His Wondrous World, in *International Journal of Iranian Studies* by Homa Katouzian (in press)

The Marionettes by Bahram Beyza'i. Edited by Jodi-Anne George, Parvin Loloi, and Glyn Pursglove. *Journal of Iranian Studies* 40, No. 2 (April 2007).

Modern Reflections of Classical Tradition in Persian Fiction by Mohammad Mehdi Khorrami. In *MESA Bulletin* 40, No. 2 (December 2006):305-307.

Qebleh-ye Alam by Abbas Amanat. Translated by Hassan Kamshad. In *Iran Nameh* XXII, Nos. 3-4 (Fall 2005, Winter 2006):399-401.

The Politics of Writing in Iran: A History of Modern Persian Literature, by Kamran Talattof, in *International Journal of Middle East Studies*, 34 (2002):408-410.

Asemun Rismun by Iraj Pezeshkzad. In *Iranian Studies* 32, No. 4 (Fall 1999):590-592.

Modernism and Ideology in Persian Literature: A Return to Nature in the Poetry of Nima by Majid Naficy. *MESA Bulletin* 33 (1999):70-71.

Recasting Persian Poetry: Scenarios of Poetic Modernity in Iran by Ahmad Karimi-Hakkak. In *Journal of American Oriental Society* 118.2 (1998):291-292.

My Uncle Napoleon by Iraj Pezeshkzad. In *Iran Nameh* 14 (Fall 1996):669-672.

Sutra and Other Stories by Simin Daneshvar. In *Iranian Studies* 29 (1996):376-377.

"Hezar Sal She'r-e Kelasik-e Farsi." *Iran Nameh* 13, No. 3 (Summer 1995):401-403.

"Daneshnameh-ye Iranica va Farzandan-e Iraniyan-e Moqim-e Kharej." In *Asheqaneh* 10, No. 115 (Fall 1994):46-47.

Acta Iranica. Iranica Varia: Papers in Honor of Professor Ehsan Yarshater. *Iranian Studies* 26, nos. 1-4 (1991) [published in 1993]:92-93.

Dead Reckoning [Asakesh] by Bahman Sholevar. In *Iranshenasi* 5, no. 3 (Fall 1993):642-647.

Stories from Iran: A Chicago Anthology, 1921-1991. Edited by Heshmat Moayyad. *The Middle East Journal* 47 (Spring 1993):352-353.

Hedayat's "Blind Owl" as a Western Novel by Michael Beard. *MESA Bulletin* 26 (1992):100-101.

The Ghazals of Hafez: Concordance and Vocabulary by Daniela Meneghini Correale. *International Journal of Middle East Studies* 23, No. 2 (Spring 1991):249-250.

Khomeyni's Forgotten Sons: The Story of Iran's Boy Soldiers by Ian Brown. *The Muslim World* 81 (July-October 1991):305-306.

Once Upon a Time by M. A. Jamalzada. Translated by Heshmat Moayyad and Paul Sprachman. *International Journal of Middle Eastern Studies* 23, No. 3 (August 1991):435-437.

"Zani Tanha: Forugh Farrokhzad va Asarash." Review of Michael C. Hillmann's *A Lonely Woman: Forugh Farrokhzad and Her Poetry*. *Kelk* 16 (Summer 1991):110-113.

Satire in Persian Literature by Hasan Javadi. *The Middle East Journal* 43 (Summer 1989):540-541.

Sorraya in a Coma by Esma'il Fassih. *Iranian Studies* 21, Nos. 3-4 (1988):142-145.

History of Persian Literature from the Beginning of the Islamic Period to the Present Day. Edited by George Morrison. *The Middle East Journal* 42 (Spring 1988):327-328.

Farrokhzaad: A Rebirth: Poems by Foroogh Farrokhzaad, translated by David Martin. *The MESA Bulletin* 20 (Spring 1987):252-253.

Sorraya in a Coma by Esmail Fassih. *The Middle East Journal* 41 (Spring 1987):307-308.

Farrokhzaad: A Rebirth: Poems by Foroogh Farrokhzaad, translated by David Martin, and *E'tesami: A Nightingale's Lament: Selections from the Poems and Fables of Parvin E'tesami*, translated by Heshmat Moayyad and A. Margaret Arent Madelung. *The Middle East Journal* 40, No. 2 (Spring 1986):356-358.

Plagued by the West by Jalal Al-e Ahmad. Translated by Paul Sprachman. *Middle East Studies Association Bulletin* 17, No. 1 (July 1983):25-26.

Multimedia Programs

Intermediate Persian: An Interactive Computer Program with Movie Exerpts. With Mohammad Mehdi Khorrami. (2001).

Persian for Beginners: A Computer Assisted Program. With Mohammad Mehdi Khorrami. Distributed by Images International, Hixon, Tennessee, 1999.

Annotated Bibliography

"Modernist Persian Literature." With Michael C. Hillmann and John D. Yohannan. *Persian Literature*. Edited by Ehsan Yarshater. New York: Bibliotheca Persica, 1988. Pp. 513-518.

WORK IN PROGRESS

Book length study entitled "Literary Diseases in Persian Literature"

Book length study entitled "Iranian Films and Persian Fiction"

Translation, *Dining at the Safavid Court*: *Madatolhayat* by Nurollah

Translation, critical introduction, and annotations: Shahrnush Parsipur's novel, *Blue Logus*

REFEREED CONFERENCE PAPERS

2011, December. "Through Tinted Lenses: New Media Travel Narratives" at MESA conference in Washington DC

2011, October. "The Irish and Iranians in Simin Daneshvar's *Savushun*: Sharing Poetic Sensitivity and Misery," Erin-Iran Conference, University College Cork, Ireland

2011, March, "War Veterans Turned Writers of War Narratives." Moments of Silence Conference: The Authentic Literary Narratives of the Iran-Iraq War (1980-1988), New York University, Abu Dhabi, United Arab Emirates

2010, November, "Children of Iranian Immigrants and the Question of Identity." Annual Meeting of Middle East Studies Association, San Diego, California

2010, July, "Rhetoric and Symbolism: Literary Devices at the Service of Politics and Social Movements." World Congress for Middle Eastern Studies, Barcelona, Spain

2010, May, "Modern Warfare in Persian Literature." The Eighth Biennial Conference of the International Society for Iranian Studies, Santa Monica, California

2008, November, "Dramatic Irony in Modern Persian Plays." Annual Meeting of Middle East Studies Association, Washington, DC

2008, August, "Film Adaptations and Narrative Change in Persian Fiction." Biennial Meeting of the International Society of Iranian Studies, Toronto, Canada

2008, July, "Alien Rebirths of 'Another Birth.'" Forugh Farrokhzad Conference, University of Manchester, United Kingdom

2008, June, "Cinema as Literature, Literature as Cinema." Visual Representations of Iran Conference, St. Andrews University, Scotland

2007, November, "The True History of the Iran-Iraq War." Annual Meeting of Middle East Studies Association, Montreal, Canada

2006, November, "The Game of Coercion and Subterfuge." Annual Meeting of Middle East Studies Association, Boston

2006, June, "The Life and Fiction of Simin Behbahani." A Symposium on the Life and Poetry of Simin Behbahani, University of Toronto, Canada

2005, November, "Hushang Golshiri's *The Book of Jinns,* The Persian *Ulysses*." Annual Meeting of Middle East Studies Association, Washington, DC

2004, November, "Sores That Slowly Erode the Mind." Annual Meeting of Middle East Studies Association, San Francisco

2003, November, "Iranian Movies as Cultural Texts for Language Instruction." Annual Meeting of Middle East Studies Association, Anchorage, Alaska

2003, May, "State of the Curriculum and Teaching Materials for Persian." Conference on Technology, Curriculum Design and Material Development," Emory University, Atlanta, GA

2002, November, "Climbing the Staircase of Persian Fiction." Annual Meeting of Middle East Studies Association, Washington, DC

2001, November, "Kasravi's Concept of *Pakdini* and His Rationalist Approach to Religion." Annual Meeting of Middle East Studies Association, San Francisco

2000, March, "Naser Khosrow and Farahani: Two Shi'ites on Pilgrimage to Mecca." Conference on "Judaism and Islam: Cross-Currents." The University of Texas at Austin

2000, February, "Current Iranian Cinema." Annual Meeting of the Texas Association of Middle East Scholars. Texas Southern University, Houston

1999, November, "Freedom and Oppression in the Works of Sadeq Chubak." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, Washington, DC

1999, June. "Persian Language in the Western United States." Conference on The Domain of the Persian Language and Literature in North America. Columbia University, New York City, New York

1997, November, "Translating Cultural Concepts." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, San Francisco

1997, October-November, "Comparative Analysis of Translations of *Dialogue in the Garden*." Annual Meeting of the American Literary Translators Association, at the University of Dallas, in Richardson, Texas

1996, November, "Critical Reading of Persian Literary Texts and the Process of Translating." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, at Browne University in Providence, Rhode Island

1996, November, "Found in Translation: Translating as Critical Reading of Persian Literary Texts." Annual Meeting of the American Literary Translators Association, Indiana University, Bloomington, Indiana

1996, November, "The State of Literary Translation in Iran." Annual Meeting of the American Literary Translators Association, Bloomington, Indiana

1996, February, "On Iranian T.V." Annual Meeting of the Texas Association of Middle East Scholars, Austin, Texas

1995, November, "The Short Stories of Nima Yushij." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, Washington, DC

1994, April, "Nineteenth-Century Iranians in America." International Conference on Nineteenth-Century Iranian Travel Memoirs, The University of Texas at Austin

1994, November, "The Use of Iranian Feature Films on Video Tape for Persian Language Instruction." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, Phoenix, Arizona

1993, November, "Iranian War Films: Entertainment and Propaganda." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, Research Triangle Park, North Carolina

1992, October, "Women in the Fiction of Sadeq Chubak." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, Portland, Oregon

1992, April, "The Life and Works of Hushang Golshiri: An Introduction." Annual Conference of the Center for Iranian Research and Analysis, University of Texas at Austin

1992, March, "The Dilemma of the Iranian Literati Vis-a-Vis the West and the Image of the West in Persian Fiction." Annual Meeting of the Center for Critical Studies of Iran and the Middle East, Hamline University, St. Paul, Minnesota

1992, February, "Translation as a Multi-Cultural Product." Annual Meeting of Texas Association of Middle East Scholars, Laredo State University, Laredo, Texas

1991, November, "A Journey Through No-Man's Land: On Translating the Persian Novel." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, Washington, D.C.

1991, May, "Sakhtar-e Ravayat dar *Gonbad-e Siyah*." Nezami Congress: On the Occasion of the 850th Anniversary of the Celebrated 12th-Century Persian Poet, University of California, Los Angeles

1991, April, "Translating with a Foreign Accent." Conference on Translation, Comparative Literature Program, University of Texas at Austin

1991, April, "Western Agents of Change in the Works of Iranian Writers." Annual Meeting of the Texas Association of Middle East Scholars (TAMES), University of Texas at Austin

1991, April, "The Life and Works of Mahmud Dowlatabadi: An Introduction." Annual Meeting of the Center for Iranian Research and Analysis (CIRA), University of Michigan, Ann Arbor

1991, April, "Proficiency in a Cultural Context." Conference on Oral Proficiency, University of Texas at Austin

1990, November, "Iranian Drama Since the Islamic Revolution." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, San Antonio

1989, November, "Visits to Wonderland: Diaries of Iranian Travelers to the West in the Nineteenth Century." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, Toronto

1989, March, "Parvin E'tesami's Utopia." Conference on Parvin E'tesami, University of Chicago

1988, November, "The Apotheosis of a Rebel: Narrative Progression in *Klidar*." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, Beverly Hills, California

1987, November, "A Portrait of the Iranian Intellectual in Exile: An Analysis of Esmail Fassih's *Sorayya dar Eghma*." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, Baltimore

1987, February, "Another Reading of 'Another Birth,'" "Forugh Farrokhzad Twenty Years Later." A Weeklong Tribute at The University of Texas, Austin

1985, November, "Levels of Language in Translating Prose Fiction." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, New Orleans

1984, November, "Hushang Golshiri and New Concerns of Iranian Writers of Fiction." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, San Francisco

1984, November, "Culinary Arts in the Safavid Period." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, San Francisco

1984, April, "Islamic Fundamentalism in Iran and the Neighboring Region." Asian Symposium: "The Impact of Islamic Fundamentalism." East Carolina University, Greenville, North Carolina

1983, November, "'Prophets of Doom': The Literary and Extraliterary Attitudes of Iranian Writers During the Pahlavi Period." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, Chicago, Illinois

1981, November, "*Buf-e Kur*: Writing as Therapy." Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, Seattle, Washington

1981, March, "Literary Predictions: Modernist Persian Literature as a Reflection of Twentieth-Century Iran." South East Regional Middle East and Islamic Studies Seminar, Old Dominion University, Norfolk, Virginia

1977, November, "Sexuality in the Verse of Forugh Farrokhzad" (joint paper with Michael C. Hillmann). Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, New York

INVITED ACADEMIC AND PUBLIC LECTURES

2012, June. "Persian Language and Literature in Western United States," A Seminar on The Promotion of the Persian Language in North America in Honor of Professor Mahdavi-Damghani

2012, Februrary. "Iranian Film and Persian Fiction: Interdependence, Interaction, and Exchange" at the University of Arizona

2011, April, "Two Central Metaphors in *The Blind Owl*." University of California, Irvine

2010, July, "How to Teach Culture in Language Instruction." The Tajikistan Academy of Science," Dushanbe, Tajikistan

2010, May, "Fiction in Film, Film in Fiction." The University of Washington, Seattle

2008, June, "The Reception of Persian Literature in the United States." Shahr-e Ketab, Tehran, Iran

2008, June, "On Translating *Fal-e Khun*." Art Center, Tehran, Iran

2008, June, "Persian Language and Literature in America." Art Center, Tehran, Iran

2008, June, "Iranian Films as Cultural Texts for Persian Language Instruction." Dushanbe, Tajikistan

2007, June, "Teaching Language Through Literature: The Use of Literary Texts in Advanced-Superior Levels." Refaqat Educational Development Center, Dushanbe, Tajikistan

2007, June, "Language Assessment (with Emphasis on LCTLs)." Refaqat Educational Development Center, Dushanbe, Tajikistan

2007, June, "Persian Classes in the United States: Different Levels, Heritage Students, the American System." Refaqat Educational Development Center, Dushanbe, Tajikistan

2007, May, "Are All Translations Mistranslations?" Austin Area Translators and Interpreters Association, Austin, Texas

2006, December, "The Effects of Censorship on Artistic Production in Iran." University of Alberta, Canada

2006, April, "Reflections on Recent Iranian Fiction and Film." The University of California, Berkeley

2005, November, "Hybrid Identities in the Globalized World." Carleton University, Ottawa, Canada

2005, September, "The Children of Iranian Immigrants." Sponsored by Society of Iranian American Women for Education, Houston

2005, May, "Iranian-Americans and the Question of Identity." Cosponsored by the Iranica Institute and the Center for Persian Studies and Culture, The University of California, Irvine

2004, February, "You Can Take Politics Out of a Persian Novel, But …" The University of Michigan at Dearborn

1998, April, "First-Year Persian Language Computer-Assisted Instruction." Joint presentation with Mehdi Khorrami, Meeting of Western Consortium of Middle East Centers, at the University of Arizona

1997, November, "The War of Culture, Religion, and Politics in the Islamic Republic of Iran." Colloquium Series, Center for Middle Eastern Studies, University of Texas

1997, March, "The History and Culture of the Middle East." Combined World History classes at McNeil High School, Round Rock Independent School District, Round Rock, Texas

1996, November, "The State of Persian Studies in Texas." Conference on the Development of Persian Language and Literature in North America, Columbia University, New York

1994, December, "Socio-Cultural Continuity and Change in Post-Revolutionary Iran." Austin Council of Foreign Affairs

1994, June, "The Roots of Current Intellectual Trends in Iranian Cultural History." University of Tehran, Tehran, Iran

1994, June, "The Politics of Translation and Publication of Persian Literature in English." Kelk Literary and Cultural Institute, Tehran, Iran

1994, May, "Persian Literary Research in America." University of Tehran, Tehran, Iran

1994, May, "Recent Trends in Persian Poetry." University of Lucknow, Lucknow, India

1994, May, "Persian and Iranian Studies on the International Level." Jawaharlal Nehru University, New Delhi, India

1994, April, "Observations on Edward Said's *Culture and Imperialism*." Ohio Wesleyan University, Delaware, Ohio

1994, April, "Iranian Fictional Reconstructions of the West." Global Studies Seminars, Denison University, Granville, Ohio

1994, April, "Images of the Middle East." Denison University, Granville, Ohio

1994, April, "Persian History in Literature." Denison University, Granville, Ohio

1994, April, "Iranian Women Writers and Poets." Ohio Wesleyan University, Delaware, Ohio

1994, April, "Continuity and Change in the Images of the West in Iranian Fiction." Ohio Wesleyan University, Delaware, Ohio

1992, October, "New Voices in Persian Fiction." Persia House Cultural Community, Portland, Oregon

1992, June, "Utilizing Middle Eastern Fiction in Teaching Social Science Courses to Pre-Collegiate Students." McAllen School District Outreach Workshop, McAllen, Texas

1991, April, "Recent Fiction in Iran." Middle East Colloquia Lectures, Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin

1991, January, "Neveshtan-e Darmani dar *Buf-e Kur*." Sadeq Hedayat and Modern Persian Fiction, University of Texas at Austin

1990, February, "Cultural Dilemmas in Post-Revolutionary Iran." Foothills Forum, Tucson

1989, October, "Teaching Persian in a Liberal Arts Education: Retrospections, Introspections, and Prospects." University of Texas at Austin

1989, October, "The Portrayal of the West and Westerners in Persian Fiction." University of Arizona

1989, September, "The Persian Literary Scene Since the Islamic Revolution." University of Arizona

1989, September, "Iranian Exiles: A Generation in Flux." Gallery talk at the Center for Creative Photography, University of Arizona

1989, May, "Traditionalism Versus Modernism in Persian Literature." Iranian Students Cultural Club, Ann Arbor, Michigan

1989, April, "Observations on the Modern Novel." University of Michigan, Ann Arbor

1989, March, "Iran Ten Years After the Revolution: Cultural Trends." University of Michigan, Ann Arbor

1989, March, "Persian Literature in the Decade Since the Islamic Revolution." University of Chicago

1989, March, "Modern Persian Poetry: Commentary and Reading." University of Michigan, Ann Arbor

1988, November, "Nineteenth-Century Accounts of the West in *Safarnameh*s." Center for Near Eastern and North African Studies, University of Michigan, Ann Arbor

1988, October, "*Klidar*: A Modern Epic." Center for Near Eastern and North African Studies, University of Michigan, Ann Arbor

1988, April, "Beginnings of Persian Theater." Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin

1986, March, "Persian Drama During the Qajar Period." University of California at Berkeley,

1985, May, "Future Trends in Persian Literature." University of Washington, Seattle

1984, October, "Reflections of the West in Persian Literature." Colloquia Orientalia, University of Virginia, Charlottesville

1983, November, "The Question of Commitment in Modernist Persian Literature." Ohio State University, Columbus, Ohio

1982, March, "Current Events in Iran." Biannual Meeting of the South East Regional Middle East and Islamic Studies Seminar, Fort Bragg, North Carolina

1982, February, "Bani-Sadr's Vision of an Islamic Government." University of Richmond, Richmond, Virginia

1980, October "The Predicament of the Individual in Twentieth- Century Iran." Asian Studies Club, University of Virginia, Charlottesville

1980, August, "Tradition versus Modernity: Transition in Modern Iran." University of Texas at Austin

1979, December, "Iran: Past, Present, and Future." Old Dominion University Norfolk, Virginia

1978, October, "Life in Isfahan." Persepolis Lecture Series, Arlington, Texas

1976, May, "Modern Trends in Persian Art: A Comparative Analysis of Qajar and Contemporary Painting and Sculpture." University of Isfahan, Iran

TEACHING AND RESEARCH INTERESTS

Teaching

Persian Language, Literature and Culture:

20th-century Persian literature
Classical Persian literature
Persian literature in translation
Persian-English, English-Persian translation techniques
Neo-Persian language
Iranian culture
Iranian performing arts

Comparative Literature:

Non-Western fiction and poetry
Literary criticism
Translation Theory
Persian, Arabic and Western fiction
Persian, Arabic and Western poetry
Middle Eastern literatures
Asian and African literature

Research and Scholarship

Critical research on Persian literature
Comparative research on Persian/Western fiction and poetry
Comparative research on Persian/Western drama
History of Persian cinema
Comparative non-Western fiction
Comparative literary history and criticism
Methodology and practice of literary translation:
Persian-English, English-Persian
Translation and annotation of classical
and modern Persian literature
Methodology of Persian language instruction
Critical research on contemporary Irano-Islamic thought

COURSES OF INSTRUCTION

The University of Texas at Austin, 1990-present

1 Iranian Drama
2 Persian Prose Non-Fiction, Past and Present

3 Iranian Literature in Exile
4 Iranian Film and Fiction
5 Seminar/Workshop in Persian Literature Translation
6 Elementary-level Persian language
7 Intermediate-level Persian language
8 Advanced-level Persian language
9 Practice in Spoken Persian
10 Advanced Practice in Spoken Persian
11 Hedayat and Modern Persian Fiction, 1921-1990
12 Iranian Identity: Questions and Challenges
13 Iranian Women Writers
14 Images of the West and Westerners in Persian Literature
15 Nineteenth-Century Iranian Travel Literature
16 Persian Literature Since the 1978-79 Revolution
17 Theory and Practice of Literary Translation
18 Comparative Literature Pro-Seminar
19 Iranian Cinema
20 Iranian Identity: Questions and Challenges
21 Middle Eastern Travel Literature

The University of Arizona, 1989-1990

1 Intermediate Persian
2 Contemporary Iran: A View Through Literature
3 Iranian Film and Fiction
4 Survey of Persian Poetry

Austin Community College, 1987-1988

1 English Composition, Elementary level
2 English Composition, Advanced level

The University of Texas at Austin, 1985-1988

1 Elementary-level Persian language
2 Intermediate-level Persian language
3 Advanced-level Persian language
4 Seminar on the practice of translation
5 Graduate Seminar, Nineteenth through Twentieth Century Persian Fiction
6 Graduate Seminar, Drama and Theater in Iran
7 Graduate Seminar, Persian Poetry: Past and Present

University of Virginia, 1979-1985

Persian Language and Literature:

1 Persian Language, all levels
2 Modern Persian Fiction
3 Modern Persian Poetry
4 Classical Persian Literature
5 Literary Translation: Persian-English, English-Persian

Comparative Literature:

1 Modern Persian Literature in Translation
2 Middle Eastern Fiction
3 Comparative Study and Survey of Non-Western Fiction
(African, Arabic, Chinese, Japanese, Persian)
5 Iranian Fiction and Film

Other Courses:

Persian Cuisine

The University of Texas at Austin, summer 1980

Contemporary Iran: A View Through Literature

Iran-America Society, Isfahan, Iran, summers 1974, 1975

Beginning, Intermediate, Advanced Persian

University of Isfahan, 1973-1976

1 Intermediate and Advanced English Conversation
2 Intermediate and Advanced English Reading
3 English Sentence Structure
4 History of English Literature
5 Survey of English Poetry
6 American Poetry and Prose
7 Seminars on Works of Individual Authors
8 English Drama

ADMINISTRATIVE AND COMMITTEE SERVICE TO THE UNIVERSITY

Administrative Service

Associate Chair, Department of Middle Eastern Studies, 2011-present

Acting Director, Comparative Literature Program, Summer 2000

Associate Director of the Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin, 1993-1996

Acting Director of the Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin, 1995

Committee Service

Department of Middle Eastern Studies Executive Committee.

Center for Middle Eastern Studies Graduate Studies Committee

Center for Middle Eastern Studies Fellowship Committee, 1991-1993; 1999-2009

FLE Graduate Studies Committee, 1997-present

Graduate Studies Committee, Department of Middle Eastern Languages and Cultures, 1995-present

Publications Committee, Center for Middle Eastern Studies, 1993-present, Chair since 2008

Comparative Literature Steering Committee, 1993-present

Co-chairman, Advisory Committee for the Iranian Studies Endowment, Center for Middle Eastern Studies, 1992-2000

Comparative Literature, Course and Curriculum Committee, 1992-present

Graduate Studies Committee, Center for Middle Eastern Studies, 1991-present

Comparative Literature Graduate Studies Committee, 1990-present

Arabic Studies Search Committee, 1999-2000

Faculty Research Grant Review Committee, 1999-2000

Chairman, Space Appropriation Committee, Department of Middle Eastern Languages and Cultures, 1999-2000

College of Liberal Arts Promotion Committee, 1997-2000, 2009-2010

Islamic Studies Search Committee, Department of Middle Eastern Languages and Cultures, 1998-1999

Turkish Studies Search Committee, Department of Middle Eastern Languages and Cultures, 1998-1999

Dean's Ad Hoc Committee on MELC Departmental Administration, 1998

President Berdahl's Ad Hoc Committee on Preparing a Memorial Resolution Honoring Professor Andre Lefevre, 1996-1997

Course and Curriculum Committee, Department of Middle Eastern Languages and Cultures, 1995-1997

University Continuing Fellowship Committee, 1995-1996

Special Middle Eastern Studies Distinguished Scholars Committee, 1993-1996

President's Committee on International Studies, 1994-1995

Member, Provost and Vice President's Ad Hoc Committee for Establishing Departments of Asian Studies and Middle Eastern Languages, Literatures, and Cultures, 1993-1995

Ford Foundation Grant Committee, 1993-94, 1994-95

College of Liberal Arts, Fulbright-Hayes Grant Committee, 1993-94, 1994-95

Director, Summer Middle Eastern Language Institute, 1993

Executive Committee, Center for Middle Eastern Studies, 1991-1995

Graduate Studies Committee, Department of Oriental and African Languages and Literatures, 1991-1995

Conference Organization Committee, Nineteenth-Century Iranian Travel Memoirs, 1994

Chair, Scholars Award Committee, Center for Middle Eastern Studies, 1993-94

Academic Planning Committee, Department of Oriental and African Languages and Literatures, 1991-1994

Chairman, Course and Curriculum Committee, Center for Middle Eastern Studies, 1991-1993
Comparative Literature Admissions Committee, 1991-1992

ACADEMIC AND SCHOLARLY ORGANIZATIONS, MEMBERSHIP, ELECTED OFFICES

Persian Council board member, American Councils for International Education, 2006-present

President, American Association of Teachers of Persian, 1996-2002; board member, 1993-2009; member, 1988-present

Board member, International Society for Iranian Studies, 1999-2003; member, 1978-present

American Literary Translators Association, 1997-2008

Board member, Council for the Development of Persian Language and Literature in North America, 1997-2005

Board member, American Institute for Iranian Studies, 1992-2000

Editorial and Advisory Boards, *Critique* Journal, 1992-2000

Texas Association of Middle East Scholars, 1991-2004

President, Texas Association of Middle East Scholars (TAMES), 1991-1993; board member, 1993-2000

Middle East Studies Association of North America, 1980-present

Phi Kappa Phi Honor Society, 1977-present

Member, Middle East Studies Association of North America Paper Evaluation Committee in Tucson, Arizona, March 1994

Executive Board Member, Center for Iranian Research and Analysis, 1992-1994

National Task Force Coordinator for Developing Exit Criteria for First Two Years of Persian, American Association of Teachers of Persian, 1991-1994

Editor, *SIS News: Newsletter of the Society for Iranian Studies*, 1991-93

Local Organizing Committee Member, Annual Conference of the Iranian Center for Research and Analysis, 1992

Local Arrangements Committee, Annual Meeting of the Middle East Studies Association of North America, hosted by The University of Texas, 1990

Executive Board Member, South East Regional Middle East and Islamic Studies Seminar, 1984-1985; member, 1979-1987

Southern Comparative Literature Association, 1980-1985

American Oriental Society, 1980-1985

RESEARCH GRANTS AND FELLOWSHIPS

American Institute of Iranian Studies, travel grant, 2005-2010

Center for Middle Eastern studies, travel grant, 2010

2006, Spring, College of Liberal Arts Dean's Fellow

2004-2005, Department of Education Grant, for Conference on Iranian Identity

2003-2004, Department of Education, for advanced computer-based instruction material

2002-2003, Department of Education Grant, for Persian language and culture course development

2001-2002, Department of Education Grant, for development of Persian instruction materials

1997-2001, Department of Education Grant, for development of a computer-based instructional program for Persian language

1995-2001, Department of Education Grant, for developing computer-based instructional program for Persian

1998, Fall, College of Liberal Arts Dean's Fellow

1998, MESA Travel Grant, Department of Middle Eastern Languages and Cultures

1997-1998, Department of Education Grant, for organizing a series of lectures on Iran

1997-1998, Department of Education Grant, for a conference on "Iranian-American Writers, Second Generation"

1994-1996, Department of Education Grant, for developing materials for Intermediate Persian Instruction

1994, Department of Education Grant, for research in Persian Studies Programs in India

1994, Center for Middle Eastern Studies Grant, University of Texas, for research in Persian Studies Programs in India

1992, Special Research Grant, University of Texas

1991, Summer Research Award, University of Texas

1988-1989, Rockefeller Fellowship, University of Michigan, Center for Near Eastern and North African Studies

1982, University of Virginia Summer Research Grant

1983, University of Virginia Summer Grant

1983, University of Virginia Summer Research Grant

1980, University of Virginia Summer Grant, Center for South Asian Studies

1978, Iran-America Foundation, Austin, Texas

1977, 1978, Center for Middle Eastern Studies grants, The University of Texas at Austin

1976-1979, University of Isfahan sabbatical grant, Iran

1976-1979, Iranian Ministry of Higher Education sabbatical grant

ACADEMIC AND PUBLIC SERVICE

National Conferences/Workshops Organized and Hosted at The University of Texas:

Symposium Organizer: Iranian Identity, Questions and Challenges, April 2005

Program Chair and Organizer: Fourth Biennial Conference on Iranian Studies, May 2002

Conference on "Iranian Cinema as 21st Century Persian Literature" April 2002

Conference, "Iranian-American Writers, Second Generation," April 1998

Conference, "Translating Middle Eastern Literatures," December 1994

Workshop, "Persian Language Elementary and Intermediate Exit Criteria," Meeting of Western Consortium Persian Language Instructors, June 1993

Guest Speakers Invited and Hosted for the Iranian Studies Lecture Series at The University of Texas:

Poet-in-exile, Esmail Khoi, from London, England, February, 2000

Documentary film maker, Naser Zera'ati (including film showing), from Sweden, September 1999

Professor Farhang Rajaee of Carleton University, Ottowa, Canada, February 1998

Professor Reza, scholar from Ottowa, Canada, November 1997

Professor Peter Chelkowski of New York University, April 1997

Professor Richard N. Frye of Harvard University, February 1997

Writer-translator, Abbas Mokhber, from Tehran, Iran, October 1996

Writer, editor of *Kelk* literary journal, Ali Dehbashi, from Tehran, Iran, Fall 1996

Professor Manucher Parvin of the University of Akron, Ohio, October 1996

Poet, Mohammad Mokhtari, from Tehran, Iran, November 1995

Documentary film maker, N. Zera'ati (including film showing), from Sweden, October 1995

Playwright and film maker, Bahram Beza'i (screening and discussion of his feature film, "Travelers"), from Tehran, Iran, April 1995

Writer, Moniru Ravanipur, from Tehran, Iran, February 1995

Professor Farhang Rajaee of Beheshti University, Tehran, Iran, March 1995

Dr. Ehsan Naraqi, UNESCO, Paris, organized and hosted with Professor Hafez Farmayan, October 1994

Writer, editor of *Kelk* literary journal, Ali Dehbashi, from Tehran, Iran, April 1994

Writer, Nahid Rachlin of Barnard College, New York, March 1994

Dr. Turaj Norouzi, from the University of Utah, Salt Lake City, February 1994

Writer, Majid Amini, from Los Angeles, Spring 1993

Writer, Dr. Bahman Sholevar, from Philadelphia, Spring 1993

Writer, Sattareh Farman Farmaian, from Los Angeles, Spring 1993

Professor Manucher Parvin, from the University of Akron, Ohio, Spring 1993

Writer, Mahshid Amirshahi, from Paris, France, Summer 1992

Writer, Jamal Mirsadeqi, from Tehran, Iran, Summer 1992

Writer, Shahrnush Parsipur, from Tehran, Iran, Summer 1992

Writer, Hushang Golshiri, from Tehran, Iran, April 1992

Cultural and Musical Events Organized and Hosted at The University of Texas and in Austin:

Classical Persian Music Performance of the Del Ava Ensemble, featuring the Iranian vocalist, Mokhtabad, at St. Edwards University, April 2000.

Modern Persian Music and Poetry Performance by Mohsen Jamal and Erin Foster, October 1998

Concert on "Persian Classical Music," featuring Reza Darakhshani and Marjan Vahdat, April 1998

"An Evening of Persian Music," featuring the renowned *santur* player, Kazem Davudian, September 1997

"A Night of Persian Music," featuring Reza Darakhshani, February 1994

FUNDRAISING

Solicited and received $5,000 for the Iranian Studies Endowment, 2005

Solicited and received $4,000 for the symposium on "Iranian Identity: Questions and Challenges," 2005

Solicited and received $10,000 from Iranian Women Scholarship Endowment, 2004

Solicited and received $30,000 ($10,000 for each of three academic years) from a private foundation for the Iranian Studies Endowment, Center for Middle Eastern Studies, 1998-2001

Continuous fundraising (over $30,000) from Iranian-American communities to supplement the cost of bringing speakers for The University of Texas Iranian Studies Lecture Series, 1992-present

Solicited and received $5,000 for a conference on "Iranian-American Writers, Second Generation" from the Iranian-American communities in Texas, 1997-1998

Solicited and received $50,000 to purchase 6,250 books from a publisher's private collection in Iran, donated to The Perry Casteñeda Library at The University of Texas; contributions by Dr. Mohsen Mirabi of Houston and Mr. Behruz Gholamrezaey of Singapore; 1995-1996

Raised $2,500 from the Middle Eastern cultural communities in Texas to supplement funds for the National Conference on Translating Middle Eastern Literatures at the University of Texas, 1994

Solicited and received over $5,000 from the Iranian-American communities in Austin and Houston, to establish the Iranian Studies Endowment, 1992

ADVISING

Faculty Advisor, "Iranian-American Student Cultural Organization," 1995-present

Faculty Sponsor, "Sirens," 1999-2003

Interim Undergraduate Advisor, Department of Middle Eastern Languages and Cultures, Fall 1999

Undergraduate Advisor, Center for Middle Eastern Studies, 1991-1993

AWARDS

Encyclopaedia Iranica Lifetime Achievement Award for Contribution to Iranian Culinary Arts, 2009

American Institute for Iranian Studies Lois Roth Persian Translation Prize for *Translating the Garden*, 2008